

北大教授陈连山做客“开天辟地——中华创世神话”讲座指出

神话包蕴人类超前的理性思维

■本报记者 范昕

神话等于怪力乱神、无稽之谈？神话站在科学的对立面？这些绝对是对神话的误解。

“神话其实是华夏民族的信仰、价值观和世界观。其中就包括古人的科学知识体系，代表着当时人类理性思维的最高成就。”中华艺术宫日前迎来“开天辟地——中华创世神话”文艺创作与文化传播工程创作研究系列辅导讲座第三讲。北京大学中文系教授、民间文学教研室主任陈连山在讲座上以《中国古代神话的涵义》为题侃侃而谈，揭示了关于神话更为靠谱、也更值得关注的一种打开方式。

真正的神话，是一种基于信仰的神圣故事

今天的日常生活中，《魔戒》《阿凡达》之类的怪怪小说、神魔电影很是流行，人们似乎在接触形形色色的神话。

陈连山却指出：“它们都不是真正的神话，这些故事以娱乐为目的，无论作者还是读者都不相信故事讲述的东西是真实发生的。”陈连山所说的“神话”，是一个学术术语。它的字面意思是：神灵的故事。字面背后隐藏的深意则是：神话是信仰者崇拜的神灵的故事，是一种基于信仰的神圣故事。“今天我们看神话里的人稀奇古怪，有的是半人半兽，有的是身材魁梧的巨人，怎么可能是真实的呢？古人在讲述神话的时候却相信这些是真实发生的故事，他们认为神话就是历史。”

在陈连山看来，内容丰富的中国



奚阿兴《女娲补天》内页。

(资料图片)

古代神话倘若加以总结，说的基本上就是三回事。“第一是宣扬神灵的威力，以敦促人们去崇拜神灵，这是神话的宗教方面。第二是用神灵的意志来解释大自然和人类的起源与面貌，这是神话的科学方面。第三是叙述人类文化的起源，这是神话的历史观。而贯穿以上三个方面的，就是我们这个民族的信仰、价值观和世界观。”

用于解释世界的神话，有着严密的逻辑性

远古时代是没有科学的，那么古人是如何理解与认知世界的呢？陈连山说，神话就是古人手里用来解释一切的万能钥匙，构筑起远古人类的科学知识体系。他举例神话中著名的种族之战——共工与颧项之战，认为中

国原始的天文学、地理学就藏于其中。这个故事说的是水神共工与北方天帝颧项为争夺天帝位置而引发的大战。共工打败了，生气得一头撞到不周山上。结果，不周山被撞断了，造成天空向西北方倾斜，从此江河百川都东流入海。“这个神话说明了中国古人很早就认识到我国基本地势是西高东低，也认识到日月星辰自西向东运行的规律。当时的科学知识不足以解释其中的原因。于是，他们用神话来解释这一切。这和英国科学家牛顿在无法用科学方法解释万有引力来源的时候，只好说宇宙最初的动力来自上帝是一样的。”

值得一提的是，古人用神话来解释世界，显示出严密的逻辑性。用共工与颧项之战来解释天文地理其实会遇到逻辑上的一道难题：既然百川东流归大海，那么东海为什么没有满呢？海水为什么没有一天天升高呢？陈连山告诉观众，古人想到用另外两个神话补充解释这个问题。其中一个神话是“东海有归墟”。神话说，大地的东方是大海，大海的东端有一个巨大的无底洞，名字叫归墟。海水流进归墟，都自动消失。另一个神话则是“东海有沃焦”。羿射死的九个太阳坠落在三万里以外的东海之中，它们变成一块无比巨大的石头，名字叫沃焦。沃焦极其灼热，海水碰到它会立刻沸腾，迅速变成白色的蒸汽而消失。“这两个神话与共工大战颧项的神话共同形成一个看似合理的逻辑圈。它们尽管都出自古人的想象，但我们应该认识到，古代神话中的这些解释代表着当时人类理性思维的最高成就。正是这些神话，使得古人摆脱了认识困境，使纷繁复杂的世界变得可以理解，从而使人们的心灵得以安宁。”

“文艺院团改革创新夏令进行时”系列之三

朱洁静舞剧新作《红幕》即将亮相,上海歌舞团制定扶持计划保驾护航

让他们在舞蹈的各个领域闪闪发光

■本报记者 徐璐明

朱洁静瘦了。她瘦削的背部占据了她首部导演作品《红幕》的海报，似乎每一根骨头都清晰可见。不过，这个背影充满力量，仿似一只飞鸟收紧羽翼，为的是展翅高飞的那一刻。这也许正是舞剧《红幕》所想表达的，舞者在舞台大幕之后，不为人知的生活和状态。

当记者日前见到朱洁静时，她正在上海歌舞团的排练厅里排练《红幕》。时间往前推，在为期一个月的上海歌舞团舞剧演出季中，她跳了13场；舞剧季一结束，她又随歌舞团奔赴哈萨克斯坦，参与7月5日阿斯塔纳世博会中国国家馆日的演出；7月8日，她一回到上海，立刻一头扎进了排练厅。“工作量巨大，每天都很累，但整个过程也很有成就感。”朱洁静说，“我对舞台是有野心的，所有我想说的话，都在这部《红幕》里了。”

的确，这次她的身份有点特殊。《红幕》的总策划、制作人、导演、主演，朱洁静一人身兼数职。不过，在她的背后，站着整个上海歌舞团。“从选材、文本开始思考，到统领整个团队，创作很难。”上海歌舞团团长陈飞华说，“不过，再难再累，有团里的支持，演员们就能在‘红幕’前发光发亮，我们默默地为他们保驾护航。”

“这部舞剧，从里到外都有我的温度”

“朱姐，这组动作最后一拍是落在右腿上。”排练厅里，身后的90后演员对朱洁静做错的动作“直言不讳”。朱洁静吐了吐舌头，连忙对着镜子加练了几遍。“时间太紧张了。所以无论我去哈萨克斯坦，还是之后要去日本，一有空就排练。”午休时间，朱洁静终于有时间坐下来接受采访。她的语速惊人，似乎恨不得将时间掰成两半。

“现在没有上下班的概念。一般白天都是排练，晚上没有演出的话，会去舞美、服装工厂监督进度。我还在外面租了一个棚，把我们舞台1:1搭建起来。有什么不满意我会提出来，再推翻重来。就这么来来回回折腾。”

记者前去探班时，舞者们正在排练一段长达20分钟的舞段，朱洁静称之为“黑色的梦境”。在这个舞段中，两个梦境互相交替：一个是九岁的小女孩梦到了未来自己成为舞台中



舞者们正在排练一段长达20分钟的舞段，朱洁静称之为“黑色的梦境”。

(上海歌舞团供图)

央最闪耀的星；另一个是舞者在梦中看到当年纯真的女孩。

观众们在舞台上看到的是行云流水的舞蹈；而记者在排练厅里，见到的只是一个一个动作的分解、练习、再分解、再练习。只要有一个演员的节奏乱了，一个八拍的动作就要重来。身着黑色衣服的舞者们用肢体语言展现贪婪、无助、迷茫、困惑、悲伤等各种情绪的转换，而后一拥而上，将朱洁静高高举起，记者似乎从中窥得了这部舞剧的全貌。

朱洁静告诉记者，从《红幕》的编舞娄梦涵、作曲龚天鹏到舞美服装团队，都是她精心挑选，一手促成的。“这个舞剧，我会尝试激烈、先锋的方式。比如你看到的这一段，所有的舞者都是‘我’各种人格的分身。到时候在舞台的地面和天幕都是黑色的棱镜，在观众视角上会出现100多个不同的人影。”她说，“这部舞剧，从里到外都会有我的温度。我想做到最好。”

艺术创新扶持计划，对演员的培养永远“在路上”

记者问朱洁静，一部原创舞剧的

诞生，从前期的文本创作、作品结构、资金落实，到编舞、音乐、舞美、灯光道具、合成，到后期的宣传、票务，环环相扣，千头万绪。有没有累到崩溃的时候？“有啊。特别是舞剧正式进入筹备后，合同、财务、舞美灯光……方方面面的对接工作都在等着我，这时我才发现自己干得有多‘糟糕’。”朱洁静回忆说，有次去找团长，还哭了鼻子。“团长笑我，有歌舞团在，你怕什么？我的心才定下来。”

而事实上，舞剧《红幕》能够一路从概念成为现实，全靠上海歌舞团上上下下的支持。“光前期的剧本，团长亲自组织开会，前后修改了十几遍才定下稿来。”舞剧中的20位演员，也是团里精心挑选、推荐的。“现在，整个团的力量都进来了。团里的舞美、道具老师都在帮我出谋划策，我感觉自己特别幸运。”说到这里，朱洁静有点激动，她说，正因为如此，她更要争口气，绝不能掉链子。

“团里的演员想要进入创作领域，我们的态度就是四个字：全力支持。”陈飞华告诉记者，在以往，为了帮助舞蹈演员们成长，上海歌舞团

实行“艺衍制”，这次国有文艺院团“一团一策”改革，又给团里提出了新的要求。“原创能力与舞蹈能力同等重要”，这一点成为了团里上下的共识。一番“头脑风暴”之后，团里专门拨出100万的专项资金，设立“在路上”艺术创新扶持计划，为团内有志于从事艺术创作等领域的青年人才搭建平台。而朱洁静的《红幕》正是今年“在路上”基金扶持的重点项目之一。

“在路上”艺术创新扶持计划启动了两三年，团里已经有不少青年编导冒头。青年编导吴欢、罗丽等逐渐从舞者蜕变成优秀的青年编导，不但在国内的舞蹈大赛中屡屡得奖，更是接到不少兄弟舞团的编舞邀约。不过，像朱洁静这样，主要演员制作一部完整的舞剧，在上海歌舞团尚属首次。

“舞蹈团里的人才培养，不光局限在表演这个领域。也希望让他们进入艺术生产、创作领域，这样的经历对他们来说是一笔财富。无论他们以后是要转型做编导，还是继续留在舞台上，团里都希望给他们各种机会和平台，让他们能在舞蹈的各个领域里闪闪发光。”陈飞华说。



日前，家庭音乐剧《想变成人的猫》中文版全国巡演正式启动，并于上周末起在上海美琪大戏院连演五场。图为该剧剧照。（主办方供图）

时隔21年为音乐剧本土化再迈步伐

《想变成人的猫》中文版巡演开启

■本报见习记者 姜方

日前，家庭音乐剧《想变成人的猫》中文版全国巡演正式启动，并由深圳市小橙堡文化传播有限公司出品，四季欢歌（北京）文化艺术有限公司联合制作演出。上周末起在上海美琪大戏院连演五场。值得一提的是，早在1996年这部作品就曾登上中国舞台。在日本四季剧团的热情帮助下，中戏首届音乐剧班排演了该剧中文版，使国内观众领会到音乐剧的魅力，而当时参演的孙红雷、赵永斌、侯岩松等人，如今也活跃在音乐剧、话剧及影视领域。因此，人们把21年前该剧的本土化过程，视为中国音乐剧人才培养的“第一堂实践课”。

21年后，日本四季剧团再次将《想变成人的猫》中文版权授予中国。此次本土化尝试，从舞台设计、台词翻译乃至演员肢体语言设计、情绪表达方式等，都力求贴近中国观众。从该剧在中国“落地”的新旧差异中，或可管窥音乐剧本土化这些年来所迈出的步伐。

音乐剧《想变成人的猫》原版，由日本四季剧团改编自美国儿童文学家劳埃德·亚历山大的同名小说，讲述了一只憧憬着人类生活的猫咪莱奥尼，在主人的魔法下如愿变成人，并与小镇镇民相处、相知，尝到人间之爱的故事。自1979年首演于日本后，该剧累计公演近2000场，创下四季剧团家庭音乐剧上演场次之最。

1996年，中戏首届音乐剧班的近30位师生前往日本进修，在得到四季剧团创始人浅利庆太亲自教授后，把这部作

品带回中国，并在北京创下连演40余场的纪录。上戏表演系副教授、戏曲音乐剧主任杨佳，就是当年参演的学生之一。她用“摸着石头过河”来形容当年《想变成人的猫》的本土化道路，日本音乐剧细腻、精致的制作，编导一丝不苟的创作以及演员的敬业精神，都让她记忆犹新。

据杨佳回忆，《想变成人的猫》编导浅利庆太对剧中所有角色进行了精准定位，同时他也颇为强调戏剧和音乐的节奏。“比如孙红雷曾饰演反派队长史瓦格，浅利告诉他这个诡计多端的角色有很多笑点，但在演绎时决不能哗众取宠。”

今年，由21年前男主角莱奥尼饰演者赵永斌担纲导演的新版《想变成人的猫》问世。该剧出品人胡梁子告诉记者，此次中文版的音乐和剧情来自原版，而编舞、舞美、道具、服装、灯光等均由中方班底完成。“在四季剧团的允许下，我们大胆进行创新，希望能让中国观众觉得接地气。”

新版《想变成人的猫》制作人王翔浅透露，原版中有句歌词“紫式部也望尘莫及”旨在突出女主人公婉静安的聪慧过人，而考虑到部分中国观众也许对紫式部缺乏了解，于是在翻译时将歌词调整为“美少女战士也望尘莫及”。类似的处理，在新版中比比皆是。

据悉，浅利庆太已来华观赏过新版《想变成人的猫》北京场的演出，并对该剧颇具现代气息的舞美设计、兼顾古典与时尚的服装造型，以及颠覆经典的编舞赞不绝口。

音乐原创京歌《中国梦》获好评

本报讯（记者徐璐明）由中共上海闵行区委宣传部、闵行区文广局推出的原创音乐作品、京歌《中国梦》，近日在闵行区社区机关和市民中传唱，受到好评。

京歌《中国梦》由刘世军作词，金国贤、周贝来作曲，老生傅希如、青衣李国静、老旦胡璇、花脸唐元才等四位上海京剧院国家一级演员领唱，梅陇合唱团、名都爱艺合唱团合唱。

京歌《中国梦》紧扣中华民族伟大复兴这一主题，大气磅礴、饱含深情，讴歌了中华民族追求民族复兴的丰功伟绩与世纪壮举。京歌的歌词词简意远，令人回味无穷；谱曲旋律优美，节拍清晰，京曲与文字的艺术性结合颇为成功。作品通过京剧这一国粹，充分表达了人民群众对中国梦的追求。这首京歌的男声慷慨激昂、豪情万丈；女声婉转低回、荡气回肠。男女声的合唱则进一步表达

了对中国梦的美好愿景以及中华民族为实现中国梦所做的不懈努力。

著名京剧编创黎中城认为，这首京歌“歌词昂扬大气、振奋人心；唱腔激情饱满、色彩丰富；领唱嗓音通透、韵味醇厚；伴唱和谐流畅，衔接自然。应能达到广为流传的效果”。艺评家赵建中表示，这是一首有思想震撼力、有艺术感染力的音乐作品。作品将京剧、通俗歌曲唱法与西洋交响乐融为一体，在艺术表现上很有独创性。这首作品的艺术样式是京歌，它将京剧这种传统而古老的艺术形式与当代流行歌曲结合起来，歌词反映当代人的生活情感，曲调旋律采用的是中国古老的京剧音乐。该作品的西洋乐器的伴奏非常出色，尤其是序奏部分用长号与大乐队演奏的《中华人民共和国国歌》与《红旗颂》的旋律，听之令人振奋。该作品若用于群众性歌咏活动，会具有相当的感染力。



原创音乐作品、京歌《中国梦》由四位上海京剧院国家一级演员领唱。(资料照片)

海上印社艺术中心聚焦书画篆刻

本报讯 上海市区又新增一处重要的公共文化空间。海上印社艺术中心日前在普陀区文化馆揭牌。新成立的海上印社艺术中心将聚焦海派书画篆刻艺术，致力于让高雅艺术融入社会，辐射社区、服务群众，满足大众日益增长的精神文化需求。

为期一个月的揭幕展览由两项重量级展览组成，分别是《海上风华——当代海上书画名家艺术展》与《海上风华——方去疾及韩天衡、陈若愚、吴子建、刘一闻师生艺术展》。活动由海上印社、普陀区文化局联合主办。

《海上风华——当代海上书画名家艺术展》汇聚了38位参展艺术家，基本囊括了目前健在的上世纪60年代之前出生的代表性海上书画家。参展艺术家包含了上海书画善会的倡导者和支持者，

他们热心为艺术慈善的公益事业作出了贡献。近百件参展作品风格样式各异，呈现出当今海上酣坛“开创性、开放性、包容性、多元性”的艺术特质，让观众领略到海派艺术的奇景异彩。参加本次展览的海上优秀艺术家，画笔已经蘸上了新时代的墨色，展现出新时代的精神。

作为20世纪下半叶为印学界作出杰出贡献的代表人物，方去疾在普及印学、培养后生及艺术创作中成绩显著。今年正值方去疾先生九五诞辰，在海上印社策划组织下，方氏门下韩天衡、陈若愚、吴子建、刘一闻四名家联袂，展出不同风格的书画篆刻作品近180件，以彰方去疾先生卓尔不凡的艺术造诣，传承方去疾师生对海上篆刻事业的助推。

（陈瑞滔）